

**BESLUT nr 3/2002 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU-SLOVENIEN**  
**av den 15 mars 2002**  
**om antagande av villkoren för Sloveniens deltagande i gemenskapens Fiscalis-program**

(2002/319/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, som handlar inom ramen för Europeiska unionen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 106 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 106 i Europaavtalet får Slovenien delta i gemenskapens ramprogram, särskilda program, projekt eller andra åtgärder som gemenskapen genomför på de områden som anges i bilaga XI till detta.
- (2) Enligt denna bilaga får associeringsrådet besluta om en utvidgning till andra områden inom gemenskapens verksamhet än de som förtecknas i den bilagan.
- (3) I enlighet med den ovannämnda artikel 106 skall associeringsrådet bestämma villkoren för Sloveniens deltagande i dessa verksamheter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Slovenien skall delta i gemenskapens Fiscalis-program (nedan kallat programmet) på de villkor som anges i bilagorna I och II, vilka skall utgöra en integrerad del av detta beslut.

*Artikel 2*

Detta beslut skall tillämpas under programmets återstående giltighetstid. Om gemenskapen beslutar att förlänga giltighetstiden utan några betydande ändringar i programmet, förlängs även detta beslut automatiskt i motsvarande utsträckning om ingen av parterna säger upp det.

*Artikel 3*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas av associeringsrådet.

Utfärdat i Bryssel den 15 mars 2002.

*På associeringsrådets vägnar*

D. RUPEL

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 51, 26.2.1999, s. 3.

## BILAGA I

## VILLKOR FÖR SLOVENIENS DELTAGANDE I FISCALIS-PROGRAMMET

1. Som framgår av artikel 7 i Europaparlamentets och rådets beslut nr 888/98/EG av den 30 mars 1998 om antagande av gemenskapens åtgärdsprogram för att förbättra systemen för indirekt beskattning på den inre marknaden (Fiscalis-programmet) <sup>(1)</sup> (nedan kallat programmet) – skall Slovenien delta i programmet i enlighet med de villkor som anges i Europaavtalet och tilläggsprotokollet till detta och i den omfattning som är tillåten enligt gemenslagsstiftningen om indirekt beskattning. Slovenien skall således delta i programmets verksamhet på följande villkor:
  - Deltagande i de verksamheter som avses i artikel 4 (system för kommunikation och informationsutbyte, handböcker och guider) skall medges i den omfattning som är tillåten enligt gemenslagsstiftningen om indirekt beskattning.
  - Deltagande i de verksamheter som avses i artikel 5.1 (tjänstemannautbyte) och 5.2 (seminarier) och i artikel 6 (gemensamma utbildningsinitiativ) skall medges enligt de villkor som fastställs i dessa artiklar.
  - Deltagande i de verksamheter som avses i artikel 5.3 (multilaterala kontroller) kommer inte att medges, eftersom gemenskapens rättsliga ram för samarbete på detta område enligt direktiv 77/799/EEG <sup>(2)</sup> och förordning (EEG) nr 218/92 <sup>(3)</sup> endast gäller de länder som är medlemsstater i Europeiska unionen.
2. Villkoren för inlämnande, bedömning och urval av ansökningar rörande seminarier och utbyten avseende tjänstemän från Slovenien skall vara desamma som för tjänstemän från de 15 nationella administrationerna i Europeiska gemenskapens medlemsstater.
3. I bilaga II fastställs det finansiella bidrag som Slovenien i början av varje budgetår måste betala till Europeiska unionens allmänna budget för att täcka de kostnader som uppstår i samband med dess deltagande i programmet under perioden 2001–2002. I enlighet med de principer som fastställs i artikel 114.2 i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan, har associeringskommittén rätt att närhelst det är nödvändigt anpassa detta bidrag.
4. Företrädare för Slovenien kommer att delta som observatörer och angående punkter som berör dem i den ständiga kommitté för administrativt samarbete inom området för indirekta skatter som avses i artikel 11.1 i beslut nr 888/98/EG. De slovenska företrädarna skall inte delta i dessa möten när det gäller de övriga punkterna eller i samband med omröstning.
5. Europeiska gemenskapens medlemsstater och Slovenien kommer inom ramen för gällande bestämmelser att göra sitt yttersta för att underlätta fri rörlighet och vistelse för alla personer som kan komma i fråga för programmet och som förflyttar sig mellan Slovenien och EU:s medlemsstater för att delta i verksamhet som omfattas av detta beslut.
6. Utan att det påverkar Europeiska gemenskapernas kommissions och Europeiska gemenskapernas revisionsrätts ansvar i fråga om övervakning och utvärdering av programmet i enlighet med beslut nr 888/98/EG kommer Sloveniens deltagande i programmet att kontinuerligt övervakas inom ramen för ett partnerskap mellan Slovenien och kommissionen. Slovenien kommer att lämna de rapporter som krävs till kommissionen och delta i andra särskilda verksamheter som gemenskapen anger i detta sammanhang.
7. Det språk som skall användas i ansökningsförfaranden, kontrakt, rapporter som skall lämnas in och andra administrativa förfaranden inom ramen för programmet skall vara ett av Europeiska gemenskapens officiella språk.
8. Gemenskapen och Slovenien kan när som helst med tolv månaders varsel skriftligen säga upp verksamhet som omfattas av detta beslut. De verksamheter som pågår vid tidpunkten för uppsägningen skall fortsätta till dess att de slutförts enligt de villkor som anges i detta beslut.

<sup>(1)</sup> EGT L 126, 28.4.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 336, 27.12.1997, s. 15. Direktivet senast ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

<sup>(3)</sup> EGT L 24, 1.2.1992, s. 1.

## BILAGA II

## SLOVENIENS FINANSIELLA BIDRAG TILL PROGRAMMET

1. Sloveniens finansiella bidrag skall läggas till det belopp som varje år anslås i Europeiska unionens allmänna budget för åtagandebemyndiganden för att kommissionens finansiella skyldigheter i samband med arbetet med att genomföra, förvalta och driva Fiscalis-programmet (nedan kallat programmet) skall kunna fullgöras.
2. Det finansiella bidraget har beräknats med utgångspunkt från ett dagtraktamente på i medeltal 146 euro och ett resebidrag på i medeltal 695 euro för kostnader i samband med deltagande i seminarier och utbyten. Vid beräkningen av det finansiella bidraget har det uppskattats att Slovenien kommer att delta i, i medeltal, 15 seminarier och 20 utbyten per år. Det finansiella bidraget får justeras i början av varje år med hänsyn till det faktiska antal verksamheter i vilka Slovenien planerar att delta under året. Justeringen kommer att ske genom den uppmaning om betalning som Slovenien kommer att få från kommissionen såsom anges nedan i punkt 5.
3. Om inte annat beslutas med stöd av villkoren i punkt 2 kommer Sloveniens bidrag att uppgå till 94 984 euro för varje år som landet deltar. Av detta belopp kommer 6 214 euro att täcka de administrativa tilläggskostnader för kommissionens förvaltning av programmet som uppstår i samband med Sloveniens deltagande.
4. Slovenien skall betala hela bidraget för sitt deltagande via sin nationella budget, eftersom stöd via Phare inte har begärts för detta ändamål.
5. Budgetförordningen för Europeiska unionens allmänna budget av den 21 december 1977 <sup>(1)</sup> skall tillämpas, särskilt vad gäller förvaltningen av Sloveniens bidrag.  
När detta beslut träder i kraft skall kommissionen sända en eller flera uppmaningar till Slovenien att betala in ett belopp som motsvarar dess bidrag till kostnaderna för verksamheterna under året. Detta bidrag skall anges i euro och betalas in på ett av kommissionen öppnat bankkonto i euro. Slovenien skall betala sitt bidrag till de årliga kostnaderna enligt detta beslut i enlighet med kommissionens betalningsuppmaningar senast tre månader efter det att dessa avsänts. Vid försenad inbetalning skall Slovenien betala dröjsmålsränta på utestående belopp räknat från förfallodagen. Räntesatsen skall vara den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar för sina transaktioner i euro den dag då betalningen förfaller med ett tillägg av 1,5 procentenheter.
6. Dagtraktamentena skall gälla för alla programmets deltagare och fastställas av kommissionen för varje enskilt land. Slovenien kommer att få ett första budgetförskott från kommissionen vilket skall utbetalas i början av varje år. En andra förskottsutbetalning kan ske vid mitten av året beroende på i vilken utsträckning Slovenien deltagit i programverksamheten och förväntas delta under resten av året. Den berörda slovenska avdelningen skall använda dessa förskott för att betala för de slovenska deltagarnas färdhandlingar och uppehälle.
7. De kostnader för resor och uppehälle som Sloveniens företrädare och experter ådrar sig i samband med sin medverkan som observatörer i det kommittéarbete som avses i punkt 4 i bilaga I skall ersättas av kommissionen på samma grundval som när det gäller Europeiska unionens medlemsstater.

---

<sup>(1)</sup> EGT L 356, 31.12.1977, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 762/2001 (EGT L 111, 20.4.2001, s. 1).